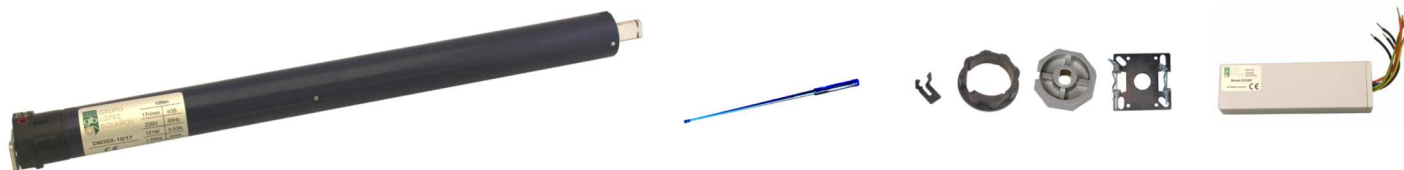
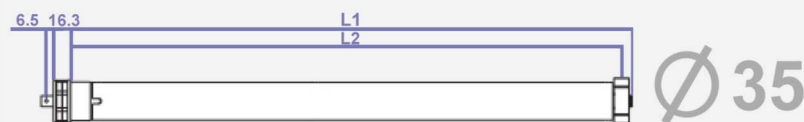


MOTORES TUBULARES

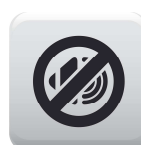
GLB



INFORMACIÓN TÉCNICA <i>TECHNICAL INFORMATION / INFORMATION TECHNIQUE</i>	DM35R 10/17						
Alimentación <i>Power supply / Tension nominal-Fréquence</i>	230V / 50Hz						
Potencia <i>Rated power / Puissance nominale</i>	121 W						
Intensidad <i>Rated current / Courant nominal</i>	0.53 A						
Par motor <i>Rated torque / Couple nominal</i>	10 Nm						
Revoluciones <i>Rated speed / Vitesse nominale</i>	17 rpm						
Número máximo de vueltas de recorrido <i>Max number of turns / Nombre máximo de tours de voyage</i>	39						
Tiempo de funcionamiento continuo <i>Running time / Temps de travail continu</i>	4 min.						
Protección <i>Degree of protection / Degré de protection</i>	IP 44						
Medidas <i>Dimensions / Dimensions</i>	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="1034 1570 1202 1626">L1:</td> <td data-bbox="1202 1570 1555 1626">577</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1034 1648 1202 1704">L2:</td> <td data-bbox="1202 1648 1555 1704">564</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1034 1727 1202 1783">Ø:</td> <td data-bbox="1202 1727 1555 1783">35</td> </tr> </table>	L1:	577	L2:	564	Ø:	35
L1:	577						
L2:	564						
Ø:	35						



Conector Molex



MOTORES TUBULARES

GLB



INFORMACIÓN TÉCNICA <i>TECHNICAL INFORMATION / INFORMATION TECHNIQUE</i>	DM45R 10/15						
Alimentación <i>Power supply / Tension nominal-Fréquence</i>	230V / 50Hz						
Potencia <i>Rated power / Puissance nominale</i>	112 W						
Intensidad <i>Rated current / Courant nominal</i>	0.49 A						
Par motor <i>Rated torque / Couple nominal</i>	10 Nm						
Revoluciones <i>Rated speed / Vitesse nominale</i>	15 rpm						
Número máximo de vueltas de recorrido <i>Max number of turns / Nombre máximo de tours de voyage</i>	22						
Tiempo de funcionamiento continuo <i>Running time / Temps de travail continu</i>	4 min.						
Protección <i>Degree of protection / Degré de protection</i>	IP 44						
Medidas <i>Dimensions / Dimensions</i>	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="1202 1547 1295 1626">L1:</td> <td data-bbox="1295 1547 1557 1626">595</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1202 1626 1295 1727">L2:</td> <td data-bbox="1295 1626 1557 1727">574</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1202 1727 1295 1818">Ø:</td> <td data-bbox="1295 1727 1557 1818">45</td> </tr> </table>	L1:	595	L2:	574	Ø:	45
L1:	595						
L2:	574						
Ø:	45						

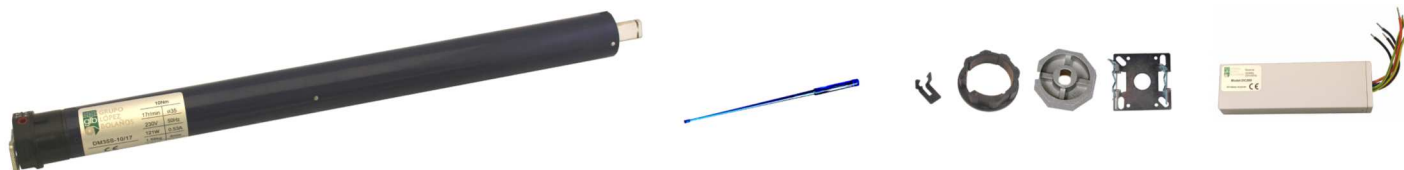



Conector Molex



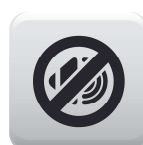
MOTORES TUBULARES

GLB



INFORMACIÓN TÉCNICA <i>TECHNICAL INFORMATION / INFORMATION TECHNIQUE</i>	DM45R 30/15	
Alimentación <i>Power supply / Tension nominal-Fréquence</i>	230V / 50Hz	
Potencia <i>Rated power / Puissance nominale</i>	191 W	
Intensidad <i>Rated current / Courant nominal</i>	0.83 A	
Par motor <i>Rated torque / Couple nominal</i>	30 Nm	
Revoluciones <i>Rated speed / Vitesse nominale</i>	15 rpm	
Número máximo de vueltas de recorrido <i>Max number of turns / Nombre máximo de tours de voyage</i>	22	
Tiempo de funcionamiento continuo <i>Running time / Temps de travail continu</i>	4 min.	
Protección <i>Degree of protection / Degré de protection</i>	IP 44	
Medidas <i>Dimensions / Dimensions</i>	L1: 625	L2: 604
	Ø: 45	

Conector Molex



Función adicional A Configuración del movimiento escalonado

Encendido → Pulse el botón de configuración P2 una vez → Pulse el botón ARRIBA (flecha hacia arriba) una vez → Pulse el botón de configuración P2 una vez → Al pulsar una vez el botón del límite superior: el motor girará 1/36 de vuelta hacia arriba o hacia abajo → ok

El intervalo de configuración entre los botones debe ser igual o inferior a 6 segundos; de lo contrario, se restaurará la configuración original del sistema.

Si repite la configuración la función quedará cancelada.

La configuración del movimiento puntual se ha realizado correctamente.

433MHz 868MHz CE
 Todos los controles admiten 433 MHz y 868 MHz
 Todos los controles admiten 230 V/50Hz y 120 V/60 Hz.

R: Radial
 Límite mecánico + receptor integrado

Por DM35R DM45RM
 DM45R DM59RM
 DM59R DM45RQ



Versión n.º: B/03

Motor tubular vía radio Especificaciones

Función adicional A Adición de otro emisor

Encendido → Pulse el botón de configuración del emisor "a" dos veces → Pulse el botón de configuración del emisor "b" una vez → ok

La adición del emisor se ha realizado satisfactoriamente.

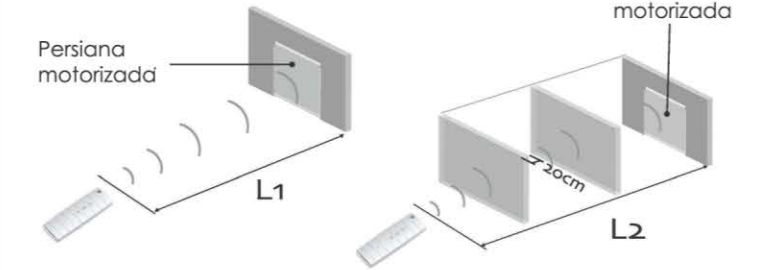
El intervalo de configuración entre los botones debe ser igual o inferior a 6 segundos; de lo contrario, se restaurará la configuración original del sistema.

T Asistencia técnica

- Emisor de 5 canales = Emisor de canal único x 5
 Un canal del emisor puede controlar 20 receptores como máximo al mismo tiempo.
- Motor tubular vía radio
 Un motor vía radio puede almacenar hasta 20 canales. Si necesita añadir más canales, deberá repetir la operación desde un segundo canal.

! Durante el proceso de configuración del emisor y del motor de tipo radial, cada vez que pulse la tecla el motor emitirá un silbido como señal (si no pulsa ninguna tecla durante 4 segundos después del silbido, el motor revertirá al estado original). Tras una configuración satisfactoria, la señal que emitirá el motor serán varios silbidos continuados. Con el receptor en el modo de función movimiento puntual, pulse la tecla UP (flecha hacia arriba) o la tecla DOWN (flecha hacia abajo) durante 2 segundos para que el motor de control del emisor funcione en movimiento puntual. Si se pulsa durante más de 2 segundos, el motor funcionará de manera continuada. El código de compatibilización del canal de control grupal no es viable. Cuando los canales de grupo funcionan al mismo tiempo, el emisor no se puede programar. Mientras está en modo movimiento puntual, todavía son posibles la adición y la cancelación del emisor.

Rango de control



	L1 Open	L2 Partition	Emission frequency
230V/50Hz	200m	35m	433.92MHz
120V/60Hz	200m	35m	

Función adicional A Cancelación del emisor

Encendido → Pulse el botón de configuración P2 una vez → Pulse el botón PARADA una vez → Pulse el botón de configuración P2 una vez → ok

La cancelación del emisor se ha realizado correctamente.

El intervalo de configuración entre los botones debe ser igual o inferior a 6 segundos; de lo contrario, se restaurará la configuración original del sistema.

La cancelación del emisor consiste en borrar todos los datos de la memoria del receptor almacenados en el motor.

T Emisor y motores compatibles

Asistencia técnica

! DC48 DC49 DC44 DC61 DC115
 Pulsar el botón SUBIDA y el botón PARADA es equivalente al botón P2

Emisor de un canal DC90	Emisor de 5 canales DC92	Emisor de 15 canales DC94	Emisor portátil en miniatura DC14	Emisor portátil en miniatura DC44	Emisor portátil en miniatura DC61	Emisor portátil en miniatura DC115	DM35R R: vía radio Límite mecánico + receptor integrado
Emisor con temporizador un canal DC112	Emisor con temporizador 15 canales DC137	Emisor con temporizador 15 canales DC170	Emisor con temporizador un canal DC111	Emisor portátil un canal montado en pared DC48	Emisor portátil doble montado en pared DC49	Sensor de viento y sol DC83	DM45R R: vía radio Límite mecánico + receptor integrado
							DM45RQ RQ: vía radio con silenciador Límite mecánico + receptor integrado + dispositivo silenciador
							DM45RM RM: vía radio y manual Límite mecánico + receptor integrado + manual
							DM59R R: vía radio Límite mecánico + receptor integrado
							DM59RM RM: vía radio y manual Límite mecánico + receptor integrado + manual

! Problemas frecuentes y soluciones

Atención

	Problema	Causas del problema	Resolución del problema
1	Al encenderlo, el adaptador solo funciona en una dirección	El interruptor del límite interior del motor no se abre	Desplazar la corona circularmente en la dirección opuesta a la del adaptador de la unidad para que funcione.
2	Al conectar la alimentación, el motor se inicia lentamente o no funciona	a. La tensión eléctrica es baja b. Error de cableado c. Sobrecarga d. Instalación incorrecta	a. Ajustar la potencia a los datos nominales b. Comprobar el circuito y corregir las conexiones erróneas c. Par nominal asociado con la instalación de la carga d. Reinstalar el motor
3	El motor se detiene bruscamente tras funcionar de forma normal	El motor funciona un periodo superior al tiempo nominal (4 minutos)	El motor se volverá a encender automáticamente tras un periodo de reposo de 20 minutos.
4	Sonido anormal durante el funcionamiento de la persiana	El tubo exterior es demasiado largo, y la conexión de la persiana con ambos soportes está demasiado ajustada	Acortar el tubo para evitar un ajuste demasiado apretado

T Instrucciones del motor

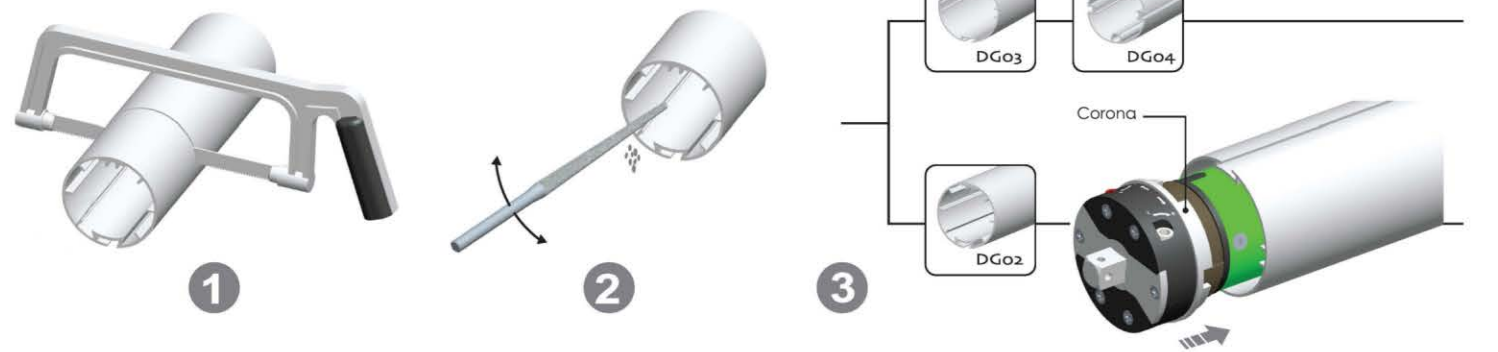
Asistencia técnica

- Insertar estilete
- Dispositivo externo

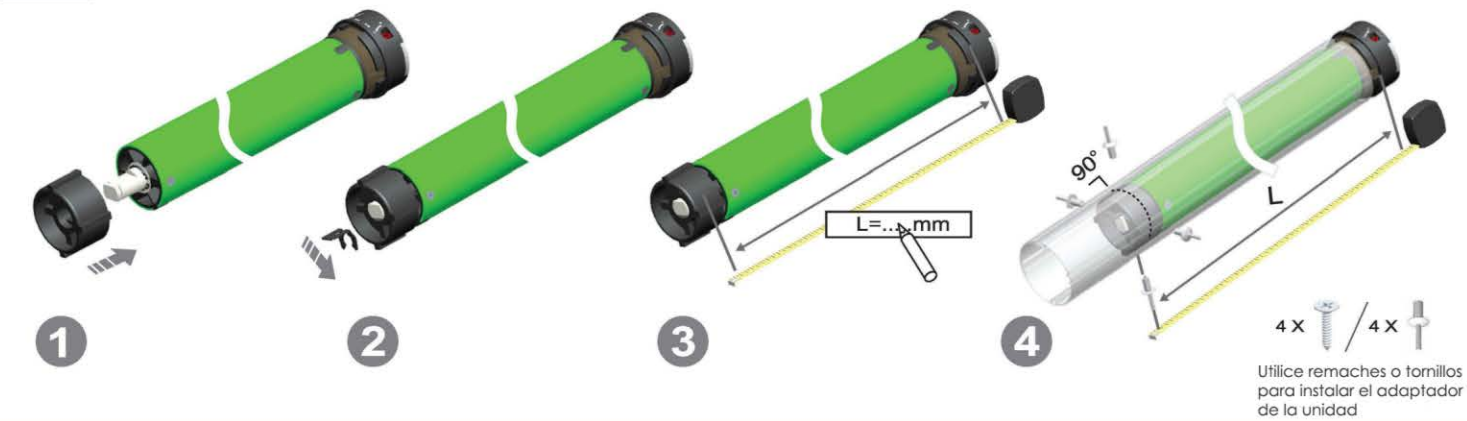
Accesorios de la manivela

Manivela DS38, Manivela DS39, Manivela externa DS21

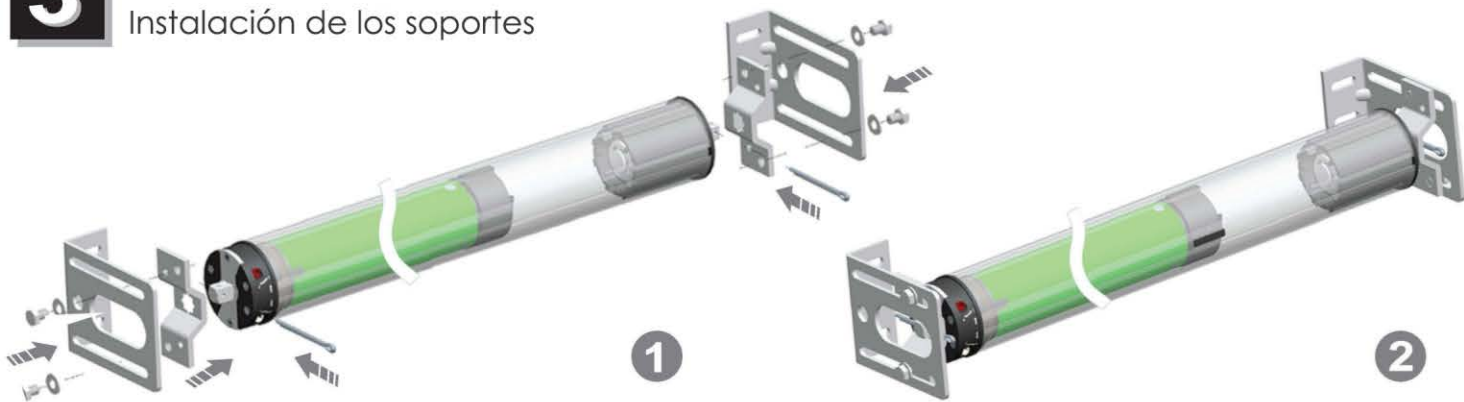
1 Instalación de la corona



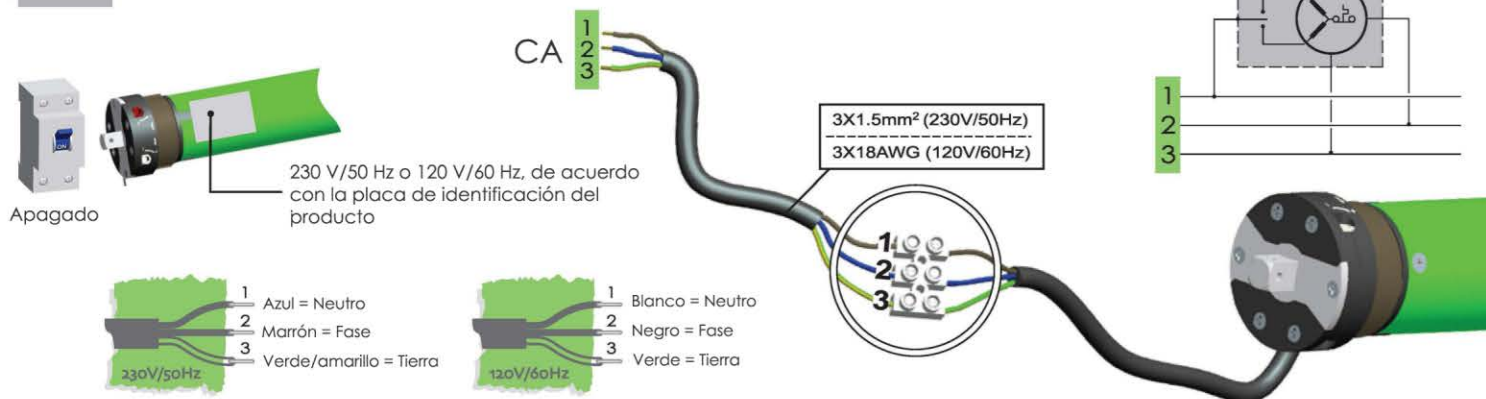
2 Instalación del adaptador de la unidad



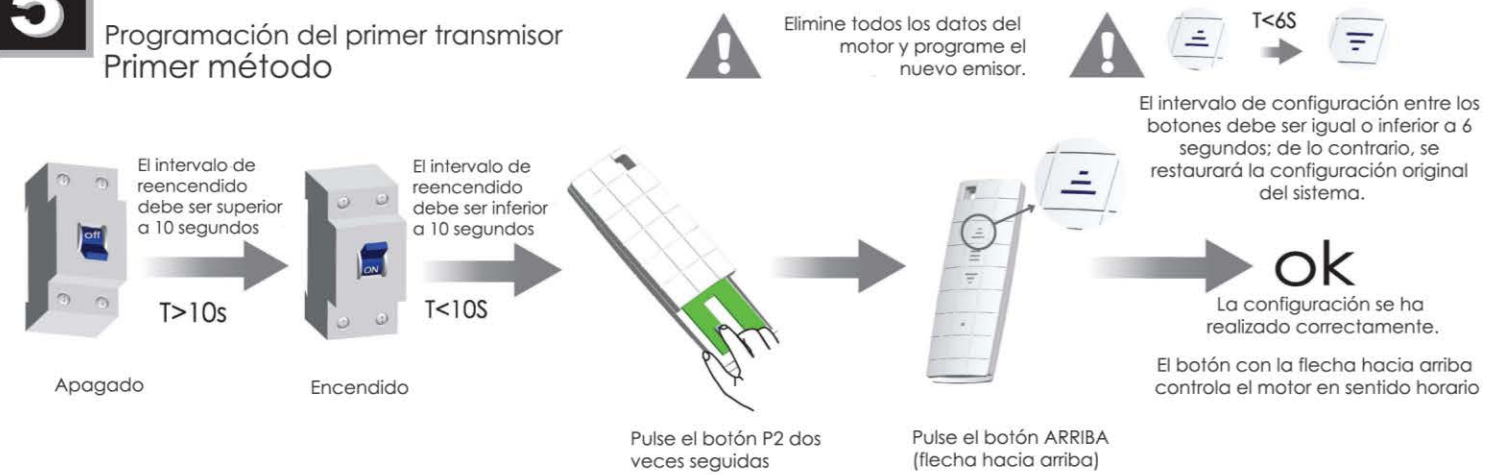
3 Instalación de los soportes



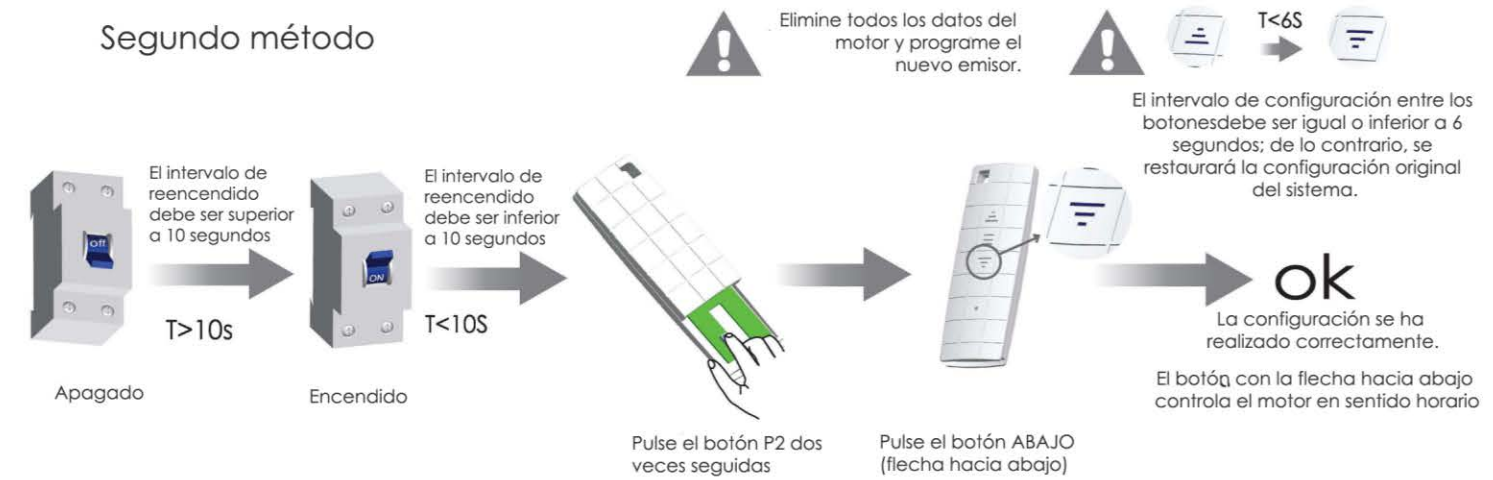
4 Instalación del circuito



5 Programación del primer transmisor Primer método



Segundo método



6 Configuración del fin de carrera superior

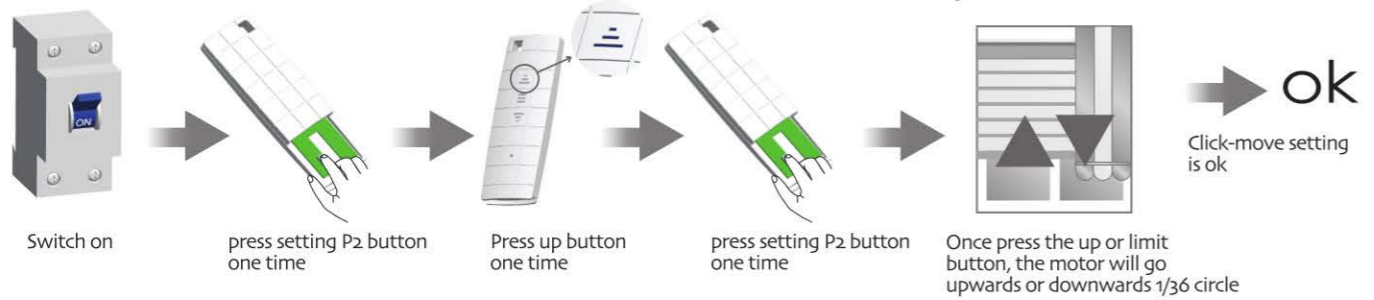


7 Configuración del fin de carrera inferior



A Additional Function

Dot-move setting



433MHz 868MHz CE
All controls support 433MHz & 868MHz
All controls support 230V/50Hz & 120V/60Hz

R: Radio
Mechanic Limit + Built-in Receiver

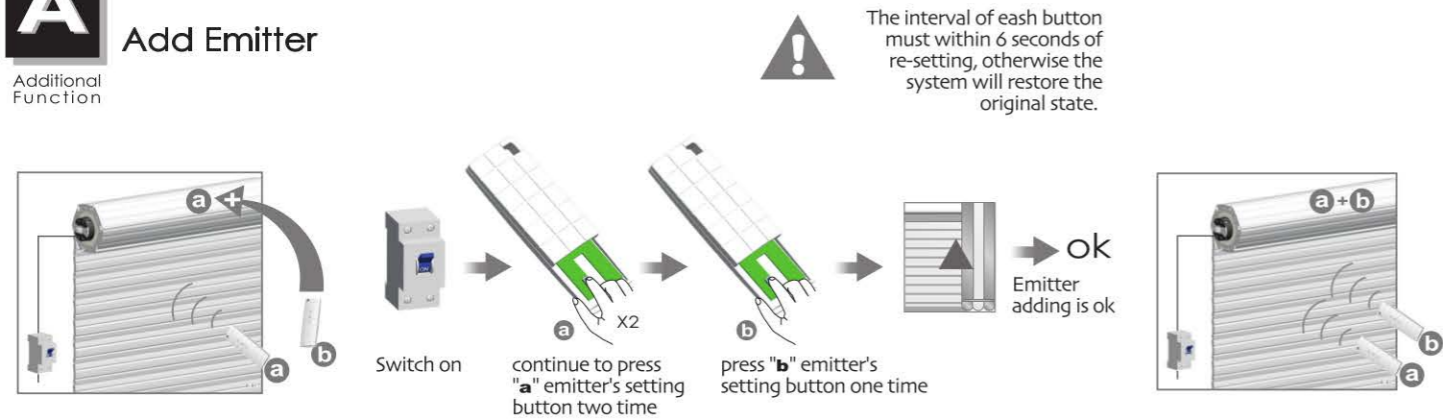
By DM35R DM45RM
DM45R DM59RM
DM59R DM45RQ



Radio Tubular Motor Specification

A Additional Function

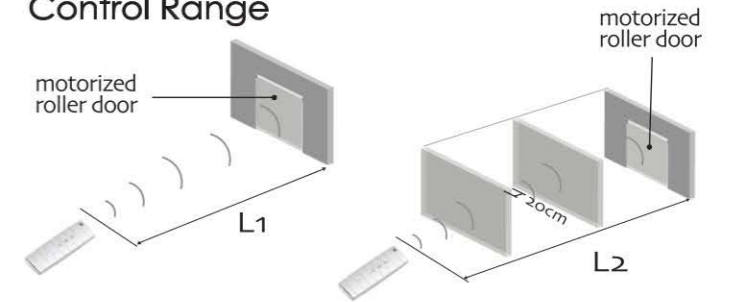
Add Emitter



T Technical Support

- 5-channel emitter = single channel emitter x 5
One channel of emitter can control 20 receivers at most at the same time.
- Radio Tubular Motor
One R motor maximum can store 20 channels, over 20 channels, if still need add new channels, it will be repeating covered in turn from second channel.

Control Range

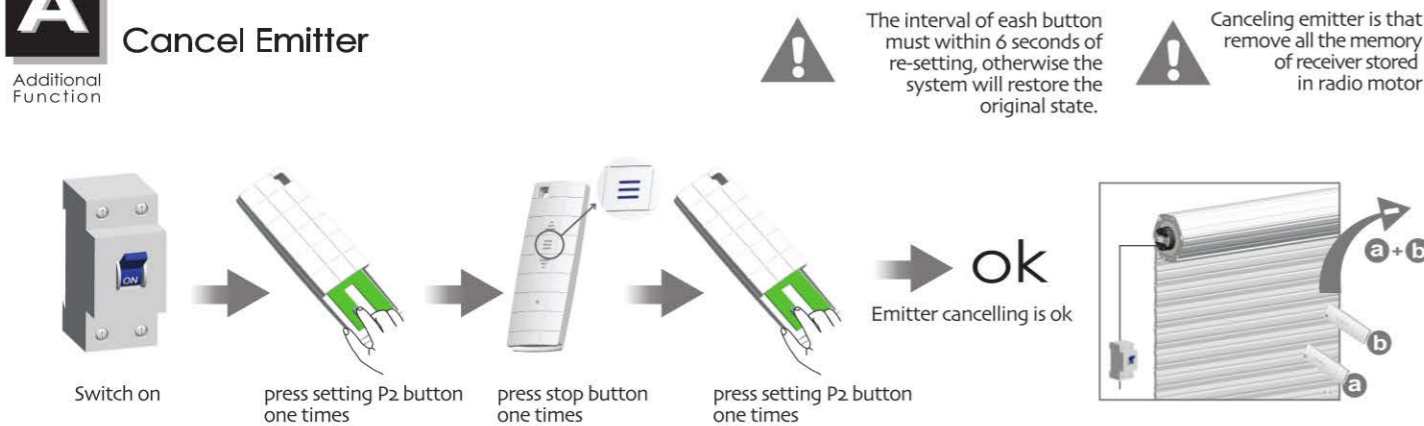


	L1 Open	L2 Partition	Emission frequency
230V/50Hz	200m	35m	433.92MHz
120V/60Hz	200m	35m	

In the process of set up emitter and R type motor, every time press the key, motor will whistle one time as the signal (not press any key within 4 seconds after the whistle, the motor will turn to the original state). After the success of the set up, motor continuous whistle many times as signal.
Receiver in the mode of dot function, press up key and down key within 2 seconds, emitter control motor working in dot function; if continuous press more than 2 seconds motor will last working.
Group control channel match code is unworkable, when group channel work together, the emitter can't be programmed, while function of dot-move, emitter-add and emitter-cancel still means.

A Additional Function

Cancel Emitter



T Technical Support

Matchable emitter and motors

DC48 DC49 DC44 DC61 DC115
Pressing up button and stop button equals P2 button

single channel emitter DC90	5-channel emitter DC92	15-channel emitter DC94	miniaturised portable emitter DC14	miniaturised portable emitter DC44	miniaturised portable emitter DC61	miniaturised portable emitter DC115	DM35R R: Radio Mechanic Limit + Built-in Receiver
single channel timer emitter DC112	15-channel timer emitter DC137	15-channel timer emitter DC170	single channel timer emitter DC111	Portable single wall-mounted emitter DC48	Portable double wall-mounted emitter DC49	Wind-sun sensor DC83	DM45R R: Radio Mechanic Limit + Built-in Receiver
							DM45RQ RQ: Quiet Radio Mechanic Limit+ Built-in Receiver + Quiet Device
							DM45RM RM: Radio With Manual Mechanic Limit + Built-in Receiver + Manual
							DM59R R: Radio Mechanic Limit + Built-in Receiver
							DM59RM RM: Radio With Manual Mechanic Limit + Built-in Receiver + Manual

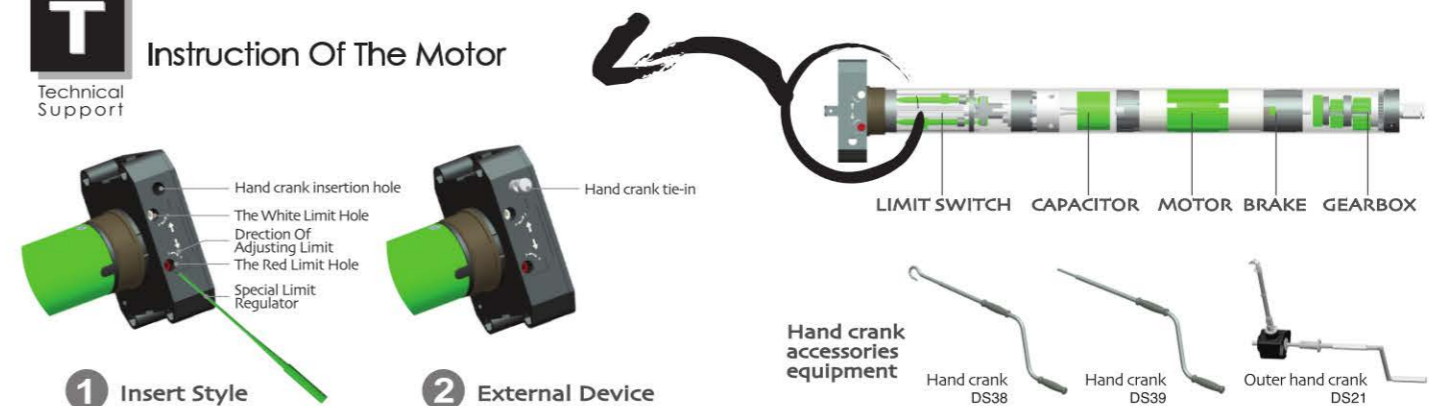
! Attention

Common failures and solutions

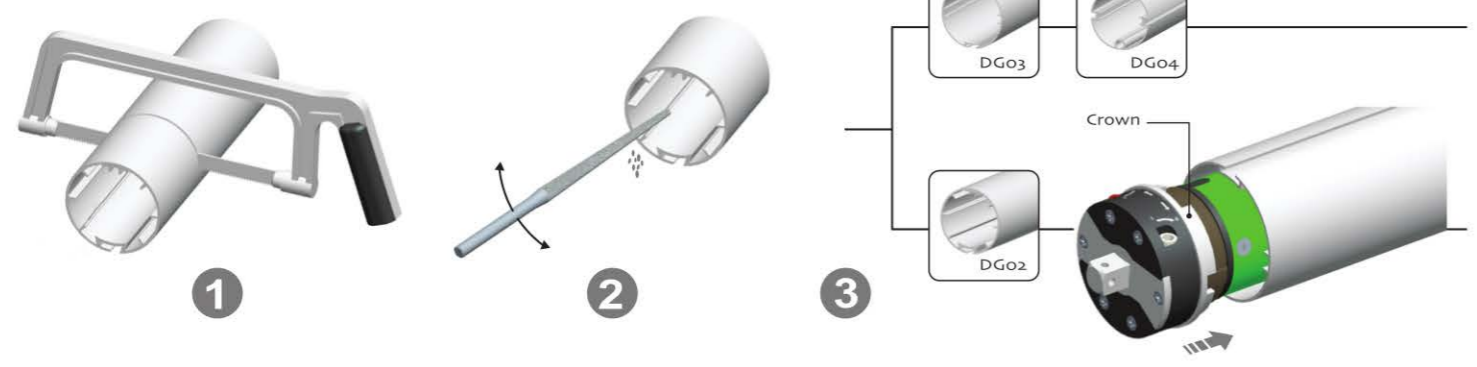
	Fail-phenomena	Failure causes	solutions failure recovery
1	Switch on, the drive adapter runs in one-way operation	Inside limit switch of motor doesn't open	Crown running one circle in the opposite direction of the drive adapter, then it works
2	motor starts slowly or not work after connect power	a. Power voltage is low b. Wiring error c. Overload d. Improper installation	a. Adjust power to rated data b. Check circuit and correct wiring connecting c. Rated torque associated with the installation of the load d. Re-install the motor
3	Motor stops suddenly after running	The motor works continuously for over the rated time - 4 minutes.	Motor will automatically resume work after 20 minutes cooling
4	Abnormal sound during roller blinds in operation	Outer tube is too long, led the rolling shutter connects with both sides of bracket too tightly	if idler is active, propering make the tube shorter to avoid too tight status.

T Technical Support

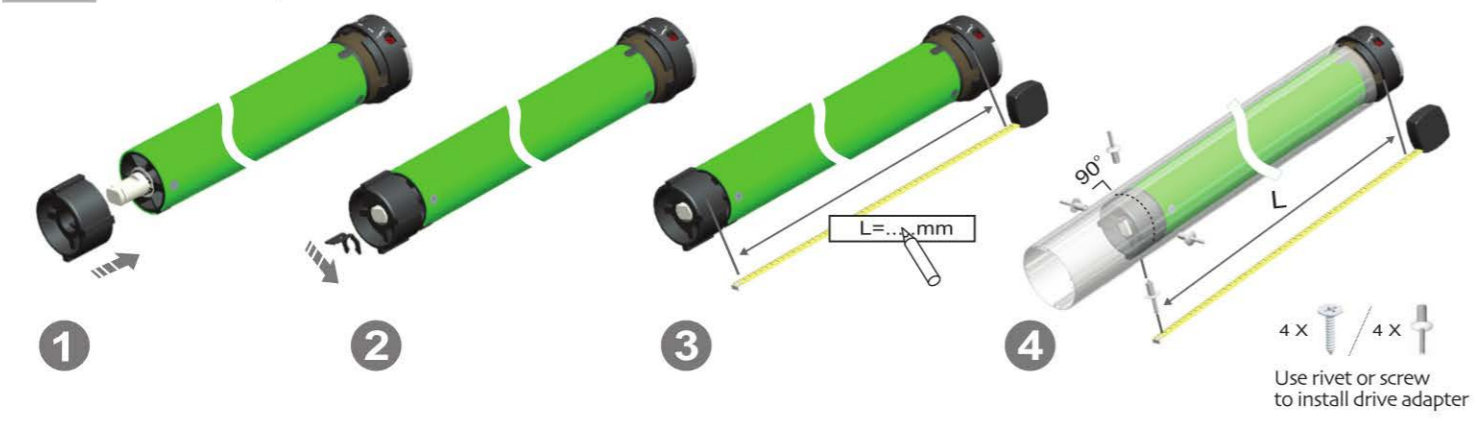
Instruction Of The Motor



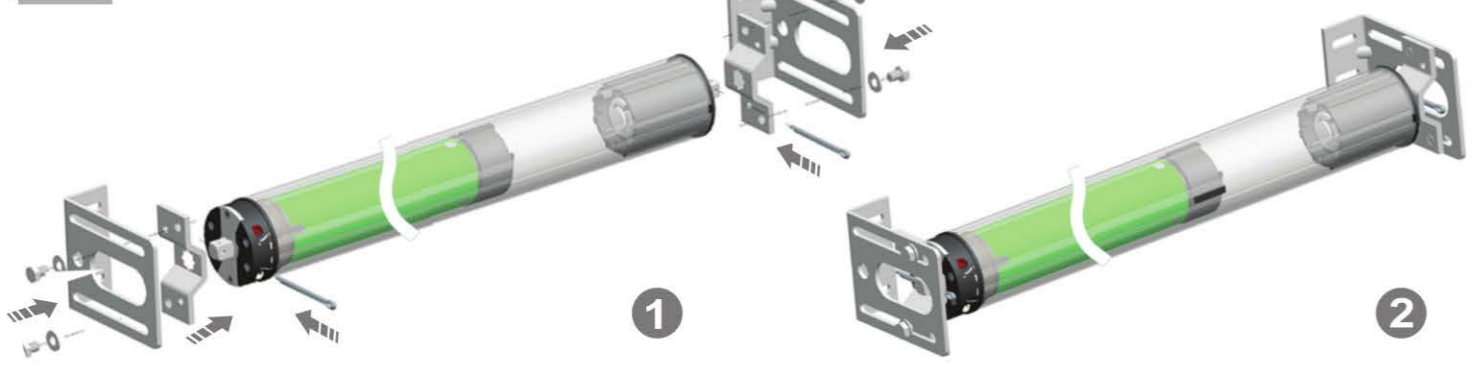
1 Crown installation



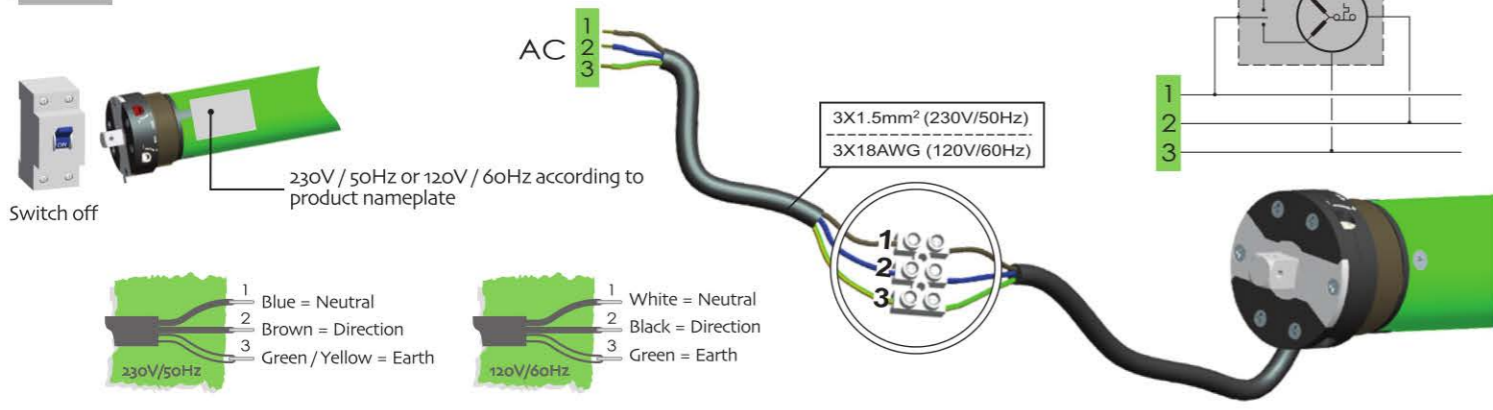
2 Drive adapter installation



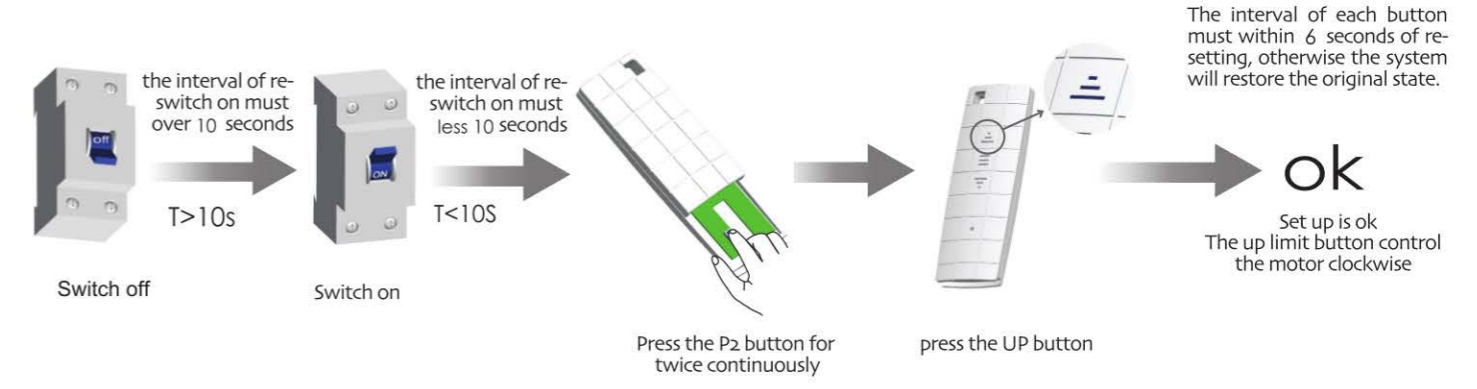
3 Bracket installation



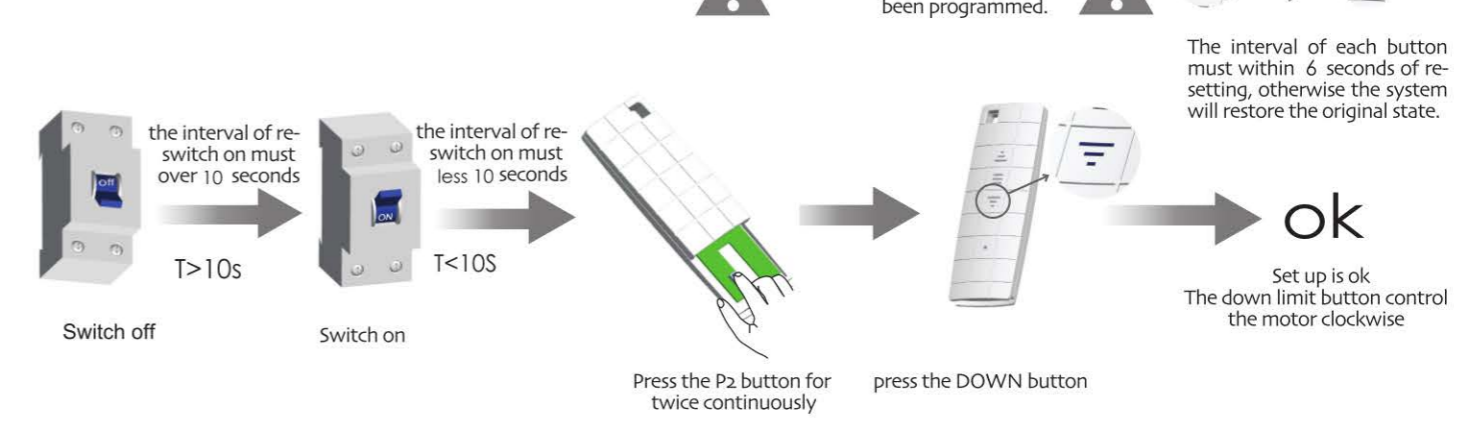
4 Circuit installation



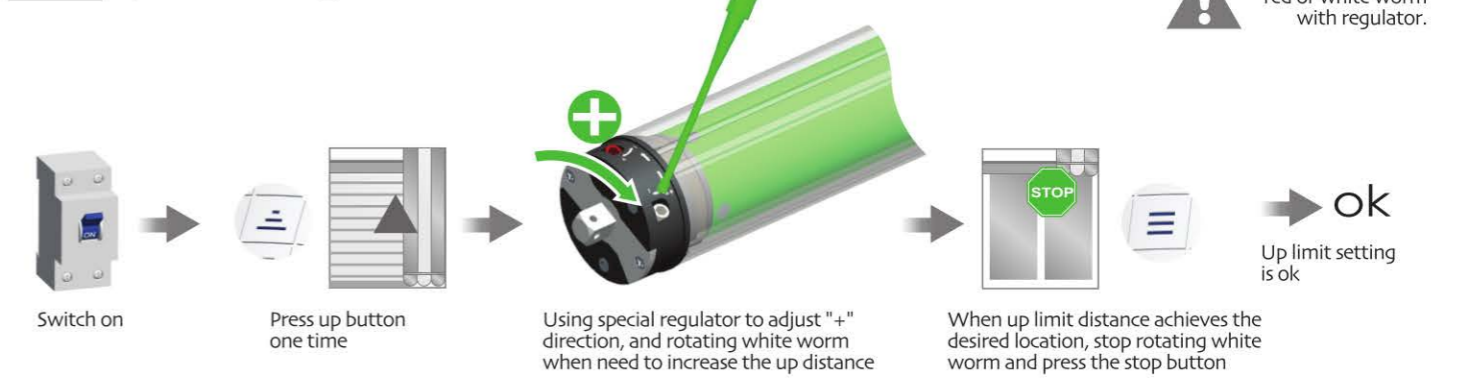
5 Programming the first transmitter The first method



The second method



6 Up limit setting



7 Down limit setting





Configuration du mouvement échelonné

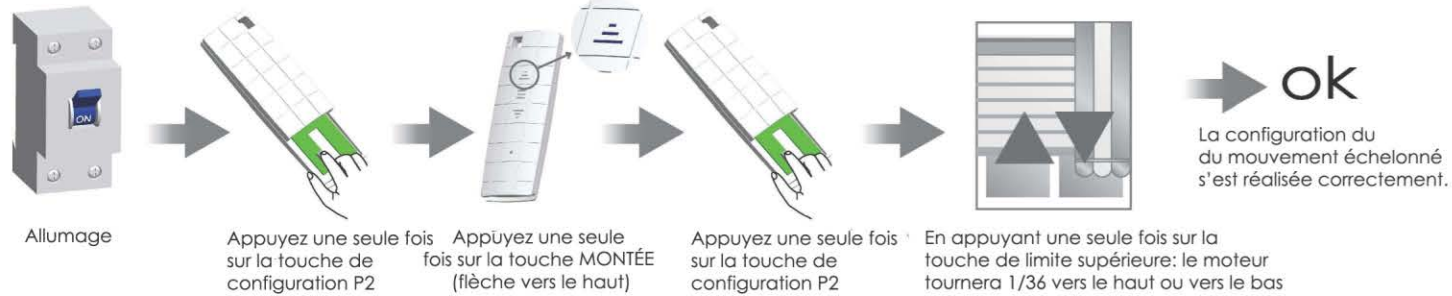
Fonction additionnelle



L'intervalle de configuration entre les touches doit être égal ou inférieur à 6 secondes, autrement la configuration d'origine du système sera restaurée.



Si vous refaites la configuration, la fonction sera annulée



Tous les contrôles admettent 433 MHz y 868 MHz
Tous les contrôles admettent 230 V/50Hz y 120 V/60 Hz

R: Via radio
Limite mécanique + récepteur intégré

Par DM35R DM45RM
DM45R DM59RM
DM59R DM45RQ



Moteur tubulaire via radio

Version n: B/03

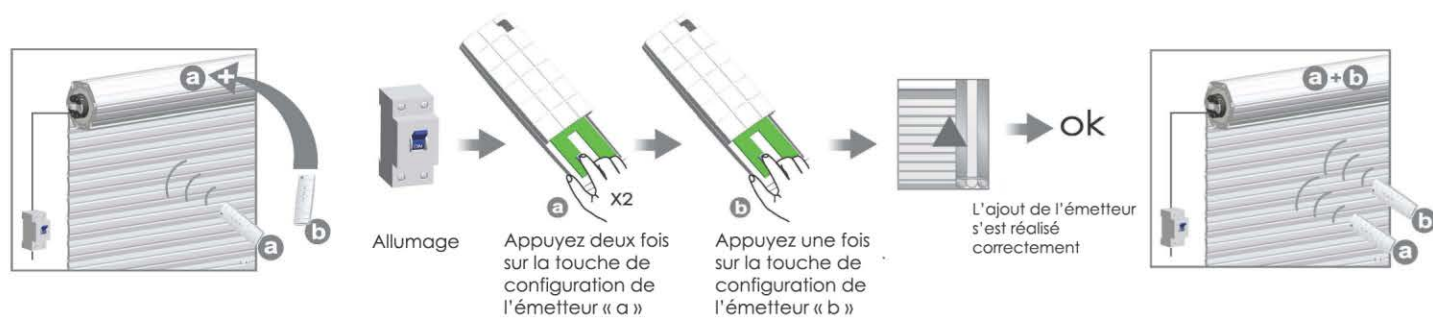


Ajout d'un autre émetteur

Fonction additionnelle



L'intervalle de configuration entre les touches doit être égal ou inférieur à 6 secondes, autrement la configuration d'origine du système sera restaurée.

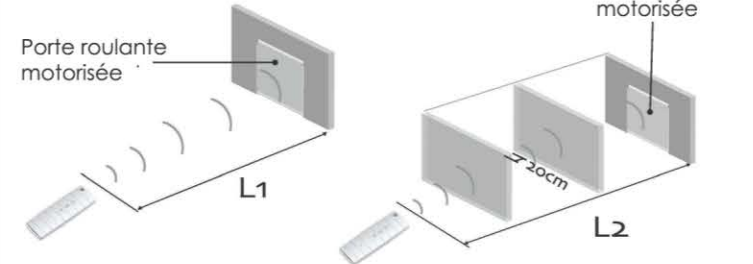


Assistance technique

1. Emetteur de 5 canaux = Emetteur d'un canal x 5
Un canal de l'émetteur peut contrôler un maximum de 20 récepteurs en même temps
2. Moteur tubulaire via radio
Un moteur tubulaire radial peut emmagasiner un maximum de 20 canaux. Si vous souhaitez ajouter plus de canaux, vous devrez répéter l'opération depuis un deuxième canal.

Pendant le processus de configuration de l'émetteur et du moteur de type radial, chaque fois que vous appuyez sur la touche, le moteur émettra un sifflement en tant que signal (si vous n'appuyez sur aucune touche pendant les 4 secondes après le sifflement, le moteur redeviendra à l'état original). Si la configuration s'est réalisée correctement, le moteur émettra en tant que signal plusieurs sifflements de façon continue. Avec le récepteur en mode de fonctionnement ponctuel, appuyez sur la touche MONTÉE (flèche vers le haut) ou la touche DESCENTE (flèche vers le bas) pendant 2 secondes afin que le moteur de contrôle de l'émetteur fonctionne en mouvement ponctuel. Si vous appuyez la touche pendant plus de 2 secondes, le moteur fonctionnera de façon continue. Le code de compatibilité du canal de contrôle global n'est pas viable. Quand les canaux de groupe fonctionnent en même temps, l'émetteur ne peut pas être programmé. S'il est en mode de mouvement échelonné, il est encore possible d'ajouter ou d'annuler l'émetteur.

Rang de contrôle



	L1 Ouvert	L2 Partitions	Fréquence d'émission
230V/50Hz	200m	35m	433.92MHz
120V/60Hz	200m	35m	



Annulation de l'émetteur

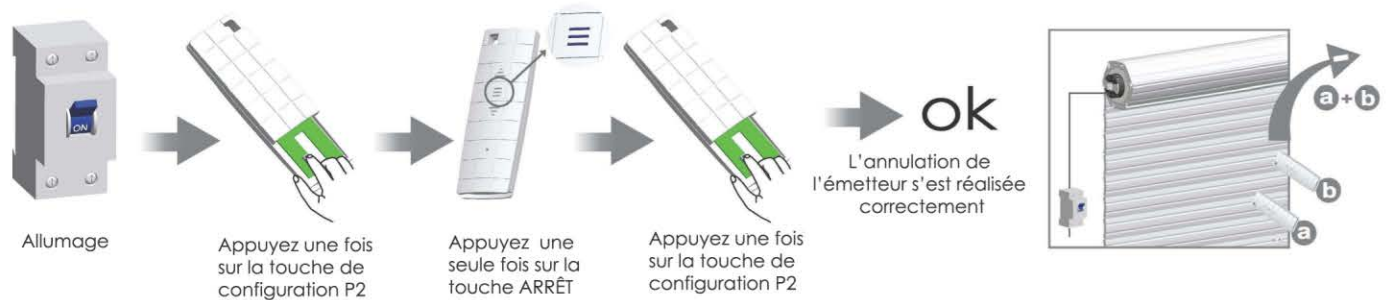
Fonction additionnelle



L'intervalle de configuration entre les touches doit être égal ou inférieur à 6 secondes, autrement la configuration d'origine du système sera restaurée.



L'annulation de l'émetteur consiste à effacer toutes les données de la mémoire du récepteur emmagasinées dans le moteur



Emetteur et moteurs compatibles

Assistencia técnica

DC48 DC49 DC44 DC61 DC115

Appuyez sur la touche MONTÉE (flèche vers le haut) et sur la touche ARRÊT (flèche vers le bas) à appuyer sur la touche P2

- DM35R R: Via radiol
Limite mécanique + récepteur intégré
- DM45R R: Via radiol
Limite mécanique + récepteur intégré
- DM45RQ RQ: Via radio silencieux
Limite mécanique + récepteur intégré + dispositif silencieux
- DM45RM RM: Via radio manuel
Limite mécanique + récepteur intégré + manuel
- DM59R R: Via radiol
Limite mécanique + récepteur intégré
- DM59RM RM: Via radio manuel
Limite mécanique + récepteur intégré + manuel



Problèmes fréquents et solutions

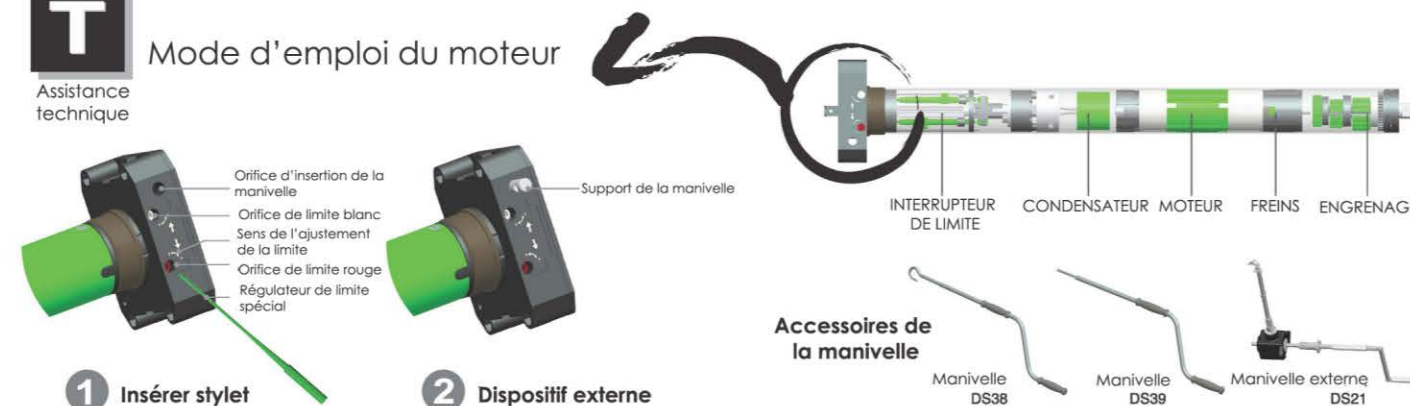
Attention

	Problèmes	Causes du problème	Résolution du problème
1	En l'allumant, l'adaptateur de l'unité fonctionne seulement dans un sens	L'interrupteur de limite intérieure du moteur ne s'ouvre pas	Déplacez la couronne de façon circulaire dans le sens opposé à celui de l'adaptateur de l'unité afin de le mettre en marche
2	En branchant l'alimentation, le moteur démarre très lentement ou ne marche pas	a. La tension électrique est faible b. Erreur du câblage c. Surcharge d. Installation incorrecte	a. Ajustez la puissance des données nominales b. Vérifiez le circuit et corrigez les connexions erronées c. Couple nominal associé avec l'installation de la charge d. Réinstallez le moteur
3	Le moteur s'arrête brusquement après une période de fonctionnement normal	Le moteur s'arrête brusquement après une période de fonctionnement normal	Le moteur se rallumera automatiquement après un temps de repos de 20 minutes
4	Bruit anormal pendant le fonctionnement de la persienne	Le tube extérieur est trop long, ce qui provoque que la connexion de la persienne avec les deux supports soit trop serrée	Raccourcissez le tube afin d'éviter un ajustement trop serré.



Mode d'emploi du moteur

Assistance technique



1 Installation de la couronne

Ne pas percer à travers de la couronne et la roue dentée intérieure

DGo3 DGo4 DGo2

Couronne

2 Installation de l'adaptateur de l'unité

L=...mm

90°

4 X / 4 X

Utilisez des rivets ou des vis pour installer l'adaptateur de l'unité

3 Installation des supports

4 Installation du circuit

CA 1 2 3

3X1.5mm² (230V/50Hz)
3X18AWG (120V/60Hz)

1 2 3

1 2 3

1 Bleu = Neutre
2 Marron = Phase
3 Vert/jaune = Terre

1 Blanc = Neutre
2 Noir = Phase
3 Vert = Terre

230 V/50 Hz ou 120 V/60 Hz, conformément à la plaque d'identification du produit

5 Programmation du premier émetteur Première méthode

Éteint T > 10s Allumage T < 10s

Appuyez deux fois de suite sur la touche P2

Appuyez sur la touche MONTÉE (flèche vers le haut)

ok La configuration s'est réalisée correctement.

La touche avec la flèche vers le haut contrôle le moteur dans le sens des aiguilles d'une montre.

Éliminez toutes les données du moteur et programmez le nouvel émetteur

L'intervalle de configuration entre les touches doit être égal ou inférieur à 6 secondes; autrement la configuration d'origine du système sera restaurée.

T < 6s

Deuxième méthode

Éteint T > 10s Allumage T < 10s

Appuyez deux fois de suite sur la touche P2

Appuyez sur la touche DESCENTE (flèche vers le bas)

ok La configuration s'est réalisée correctement.

La touche ayant la flèche vers le bas contrôle le moteur dans le sens des aiguilles d'une montre

Éliminez toutes les données du moteur et programmez le nouvel émetteur

L'intervalle de configuration entre les touches doit être égal ou inférieur à 6 secondes; autrement la configuration d'origine du système sera restaurée.

T < 6s

6 Configuration de la fin de course supérieure

Allumage

Appuyez une seule fois sur la touche ayant la flèche vers le haut.

Utilisez le régulateur spécial pour régler dans les sens « + » la direction et faites tourner l'écrou blanc s'il est nécessaire d'augmenter la distance supérieure.

Une fois que vous aurez atteint la fin de course supérieure, arrêtez de tourner l'écrou blanc et appuyez sur la touche ARRÊT.

ok La fin de course supérieure s'est réalisée correctement.

Une fois que le moteur sera éteint, ne faites plus tourner l'écrou rouge ou blanc avec le régulateur.

7 Configuration de la fin de course inférieure

Allumage

Appuyez une seule fois sur la touche ayant la flèche vers le bas

Utilisez le régulateur spécial pour régler dans les sens « + » la direction et faites tourner l'écrou rouge s'il est nécessaire d'augmenter la distance inférieure.

Une fois que vous aurez atteint la limite inférieure de la distance souhaitée, ne faites plus tourner l'écrou rouge et appuyez sur la touche ARRÊT.

ok La fin de course inférieure s'est réalisée correctement.

Une fois que le moteur sera éteint, ne faites plus tourner l'écrou rouge ou blanc avec le régulateur.